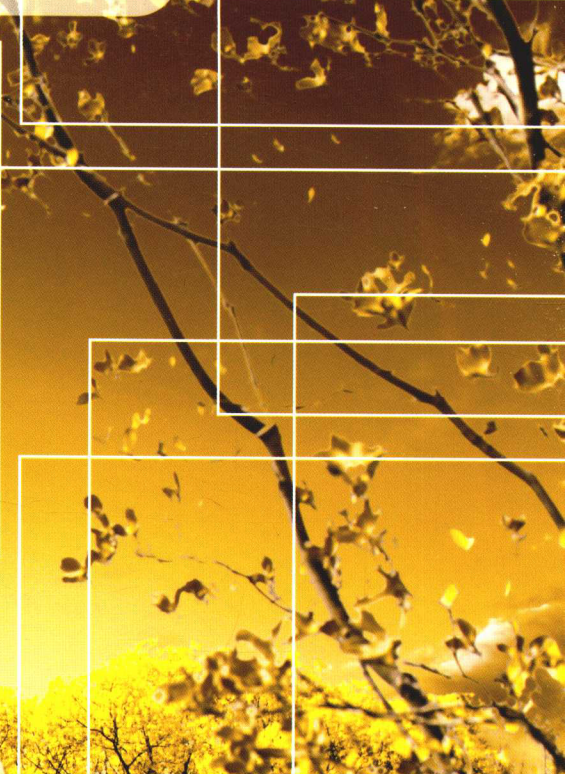




“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编（日）水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

1

学生用书

本册主编 ◇ 张厚泉



华东师范大学出版社



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编 (日) 水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

1

学生用书

本册主编 ◇ 张厚泉

本册副主编 ◇ 水冈实乃里

编者 ◇ 黄洁 顾红



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新实用职业日语综合教程学生用书. 1/张厚泉主编.
—上海:华东师范大学出版社,2014. 10
日语专业系列教材
ISBN 978-7-5675-2705-8

I. ①新… II. ①张… III. ①日语—高等职业教育—
教材 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 255467 号

新实用职业日语 综合教程 学生用书 1

主 编 张厚泉
项目编辑 孔 凡
装帧设计 孔薇薇

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 常熟高专印刷有限公司
开 本 787×1092 16 开
印 张 11.5
字 数 230 千字
版 次 2015 年 4 月第 1 版
印 次 2015 年 4 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-2705-8/H·739
定 价 31.00 元(含盘)

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

使用说明

• 教材定位

本系列教材是按照“教育部高职高专其他语言类教学指导委员会”公布的《高职高专日语专业教学大纲》(2012年)要求、根据国家对高职院校的战略定位、针对高职学生的培养要求和特点编写的一套高职日语精读系列教材。

• 编委会

本教材编委会根据教育部对“十二五”职业教育教材建设要“跨区域、跨学校联合编写教材”的精神,“坚持行业指导、企业参与、校企合作的教材开发机制”,以上海、北京等地高校、高职高专的日语教材专家、与日语用人单位密切相关的跨国公司方面人员为主,共同组成了编写组,为编写出符合教育部要求的高质量教材提供了保障。

总顾问

皮细庚(上海外国语大学教授、博士生导师)

总主编

张厚泉(东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士)

副总主编

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

编委会成员

中方

皮细庚 上海外国语大学教授、博导

张厚泉 东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士

孔繁志 首都师范大学教授、博士

孙 伟 首都师范大学副教授、博士

张明明 上海工商外国语职业学院副教授

王智新 华东师范大学中日职业教育研究中心常务副主任、教授、博士

日方

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

小林 孝郎 拓殖大学(日)教授

野元千寿子 原立命馆アジア太平洋大学教授

吉田 修作 原卡西欧上海贸易有限公司 总经理

● 编写说明

本系列教材课文的框架、情节、场景、语法点由总主编会会同各册主要编写人员设计,课文和会话的初稿由中日双方的日语专家共同编写或改编,并由总顾问、总主编、副总主编根据高职日语专业教学大纲调整、修改。

本套教材在充分考虑到高职高专的教学培养目标、学习对象的特点、理论与时间的课时比例、教学课时数等基本情况之外,具有以下特点。

由学生用书、教师用书、练习与测试三个系列各5册对应组成,打造了一个学生学习、教授传授、练习巩固的综合性立体平台。

近年,日语教材越编越厚,高等院校的日语教材几乎与职业教育的教材无甚区别,失去了学历教育、职业教育教材应有的定位和特色。本套教材在还原高职日语专业教材以本色方面做出了较大的努力。

1. 学生用书

在框架设计上,主要注重编选跨文化比较的知识点。在设计故事情节、场景设置、语言的自然运用等方面,尽量选编贴近高职学生的生活和兴趣点的话题,反映了时代变化,如目前中国和日本两国使用范围很广的“微信”和“LINE”、“智能手机”等。

中级三册增加了文本学习,在内容方面,选编既有深度又有广度,充满积极向上的人生观、价值观、工作观的文章,以帮助学生平稳过渡到实习、工作阶段。

传统的语法和词语的解释则部分放进“教师用书”里,力求减轻学生学习负担。

2. 教师用书

对每课的教学目标、语法与词汇等知识要点、教学建议、补充资料、教学安排等,提供具有教案功能的建议、参考答案及译文。为教师提供教学抓手。

3. 练习与测试

供学生课堂上补充练习或课堂外自测使用,单册内有综合测试,可供教师考试出题时参考。题型编写时我们注重:

- 结合“高职高专日语专业教学大纲”培养要求,设计应用型练习·测试题型;
- 结合 JLPT(日本日语能力考试)出题标准考试题型,设计模拟测试题型;
- 结合 J. TEST(实用日语考试)出题标准和考试题型,设计模拟测试题型。

4. 配套光盘、教学 PPT 课件

本套综合教程配套录音光盘和教学 PPT 课件,为教师提供专业的教学支撑服务。

● 编写特色

通过故事情节和场景的设置,使学生自然而然进入故事中去,正确理解和掌握语法要点和词语,注重从跨文化比较的视角培养学生的语言交际能力、本国文化传播能力,达到能够自然地运用日语进行交流、从事相关职业工作的目的。

1. 语法学习

以传统的“学校语法”为基础,兼顾介绍日本对外日语教学的语法术语。在语法学习方面,从比较文化角度寻找跨文化的差异点,并将其在适当的场景中自然地反映到语法学习中去。如:在学习初级语法的「V(て形)から V」时候,是「朝ご飯を食べてから歯を磨く」,还是「歯を磨いてから朝ご飯を食べる」,反映了中日两个民族的完全不同的生活习惯。如果只是「朝ご飯を食べてから学校へ行く」之类的话,就无法反映多文化的差异。中级学习时亦贯彻了此项宗旨。使学生在学语法知识的同时,理解并掌握跨文化知识,达到提高学生的跨文化交际能力、进而提高传播本国文化的日语能力的教学目的。

2. 词汇学习

日语“学校语法”最重要的概念是“文节”,所谓“文节”,是指自立词(名词、动词等)与后续的助词组成的发音单位。日语语法中有“文论”和“词论”之分,本套教材从语言学习的角度考虑,对词义不仅需要进行解释,对有一定使用难度的词语从“词论”角度,即词是如何构成“文节”的角度,对词的实际使用时的搭配,通过课文和练习的例句进行讲解。

3. 结合考级考试

从高职高专的特点出发,在达到“高职高专日语专业教学大纲”要求的基础上,注重国家人力资源和社会保障部的职业日语考试的要求,兼顾了 J. TEST(日语实用考试)、JLPT(日本日语能力考试)出题标准和考试形式。

随着我国改革开放步伐的进一步加快,中日两国在经济文化领域的交流也日趋扩大。在国内,日语作为一门仅次于英语的外语,越来越受到重视。日语里有很多汉字,所以,很多人认为日语是一门与汉语非常相近的语言;与此相反,也有许多人认为日语是一门非常难于掌握的语言。

那么,日语到底难不难呢?它和汉语到底是否相似呢?带着这个问题,让我们来一起了解一下有关日语的基本知识。

1. 日语的发音 日语语音结构非常简单,只有 5 个单元音,全部音节仅 112 个左右,远远少于汉语和英语。换言之,只要掌握了这 112 个左右的音节,也就基本上掌握了日语的全部发音。这就是日语比较容易入门的主要原因。

2. 日语的文字 日语的文字体系由汉字、平假名、片假名、罗马字和阿拉伯数字 5 种文字构成。大约在 5—6 世纪,汉字最先成为记录日本语言的文字媒介。直至明治初期,在这 1300 年左右的历史时期中,汉字和汉文一直是日本民族记录其语言的正式载体。因此,汉字在日本也被称为“真名”。1981 年,日本以内阁告示的形式公布了《常用汉字表》。作为日本国民汉字使用的参考,《常用汉字表》以明朝体的形式明确规范了 1945 个汉字的读音(音读和训读)和词例。2010 年 10 月 1 日,又颁布了《改定常用汉字表》(2136 字)。日本新闻协会则能根据新闻报道的实际需要,在常用汉字表的基础上进行适度的调整。因此,常用汉字、新闻汉字、人名汉字等,构成了现代日语汉字的主体。即便如此,日语汉字也比汉语 3500 字的常用汉字表要少 1000 字左右。

日语汉字的发音有“音読(音读)”和“训読(训读)”两种。所谓“音读”是指中国汉字的古代发音;所谓“训读”则是指与汉字的字义相对应的日语固有词语的发音。日语的汉字虽然来自中国,但是,自上世纪中叶起,中日两国政府都对汉字进行了一系列的改革和整理。由于两国文字改革方针的不同,汉字简化的方向和常用汉字的字数也不尽相同,加之日语里还有诸如“辻”“峠”等日本民族创造的“国字”,因此,我们在学习日语的汉字时,不能想当然地从汉字的形声义的角度去理解,而应该从日语汉字的“音训”角度逐字学习并掌握。

对于外国人应掌握的汉字数量,原日语能力考试的《日本語能力試験出題基準(改訂版)》(国际交流基金 2002 年)规定,4 级为 100 字(相当于 N5),3 级为 300 字(N4),2 级为 1000 字(N3—N2),1 级为 2000 多字(N1)。

日语假名是相对汉字这一“真名”而言的。

日语假名分“平假名”和“片假名”。在平安时代(794—1185年)中叶之前,日本民族在使用汉字和汉语的过程中,在汉字草体的基础上创造出了平假名。平假名多由妇女使用,因此也叫“女手”,“平”即通俗易懂的意思。如:“あ”源自汉字“安”的草书体。

汉 字	安	以	字	衣	於
平假名	あ	い	う	え	お

平假名作为日语“汉字假名混交文体”的载体,与汉字一起构成了现代日语文字的重要部分。

片假名也初创于平安时代,是日本民族在阅读汉文的过程中,利用汉字的偏旁部首作为汉文训读的记号发展起来的文字。“片”即部分、不完整的意思。如:“ア”源自汉字“阿”的偏旁。

汉 字	阿	伊	宇	江	於
片假名	ア	イ	ウ	エ	オ

片假名在现代日语中,多用于表示外来词和拟声、拟态词。

除了汉字和假名之外,罗马字也是日语文字的组成部分之一。

日语的罗马字拼写方式有标准式(Hepburn式)、日本式、训令式三种。1954年,日本以内阁告示的形式发布了《罗马字的拼写方法(第1表)(第2表)》,对罗马字的拼写作了统一规定。但是,在社会日常生活中,日本人仍然以标准式(Hepburn式)为主,如道路标识、护照。

3. 日语的词汇 根据词的来源,日语词汇可以分为“和词”“汉字词”“外来词”及“混合词”四种。其中,“和词”是日语的固有词汇,而“汉字词”“外来词”则是其他语言的借用词。以最常用的《例解国語辞典》(1956年)为例,和词和汉字词的比例分别为36.6%和53.6%,汉字词的比例远远超出了和词。之后,日本国立国语研究所在1962年对90种杂志用词进行了调查研究,得出了和词占36.7%、汉字词占47.5%、外来词占近10%的结论。

日语词汇量相当多。据《日本語能力試験出題基準(改訂版)》规定,4级水平应掌握800词(N5),3级水平应掌握1500词(N4),2级为6000词(N3—N2),1级为10000词(N1)。同样掌握1000个单词,英语和法语可以理解80%左右,而日语只能理解60%。要想理解91.7%,日语必须掌握10000单词以上,这对学习者来说是一个不小的负担。

4. 日语的语法 日语属于胶着语言。在语法方面,日语的句子构成按照“主语-修饰语-动词(或形容词)”的词序构成,修饰语在前,被修饰语在后。在句中,名词与动词的关系和作用不是由名词在句子中的位置规定的,而是由名词后面的不同助词而定的。

《日本語能力試験出題基準(改訂版)》对各级别语法项目和句型的大致要求为N5级49项,N4级110项,N3级、N2级、N1级各100项左右(原2级170项,1级99项)。因此,正确理解和掌

握语法知识和句型,对提高听说读写等日语的运用能力具有非常重要的作用。

5. 五十音图 日语的文章排版和古代汉语一样,是竖排的。现代日语的教科书及新闻杂志也仍然以竖排为主。因此,五十音图的纵列称为“行”,共十行;横排则称为“段”,共五段。“あ”行元音[a][i][w][e][o],与辅音[k][s][t][n][h][m][j][r][w]结合,构成“か、さ、た、な、は、ま、や、ら、わ”行,加上元音行共十行。五段十行的假名表构成了日语的五十音图。但是,“ん”是特殊的“拨音”,不是清音,只是为了方便而列在表内最后的位置。尽管有些假名随着时代的变化而退出了现代日语的假名文字系统,目前只有 45 个清音,但是习惯上仍然称其为五十音图。

● 書き順五十音図(ひらがな)

目次

第1課	仮名の発音と単語 清音 あ行～わ行 特殊音	1
第2課	仮名の発音と単語 濁音・半濁音 拗音 外来語発音	14
第3課	私は 王仙娥です	24
第4課	これは カード・キーです	33
第5課	東京モダン芸術学院は 新宿に あります	42
第6課	食堂は 11時から 14時までです	52
第7課	上原さんは いつも 図書館で 勉強を します	61
第8課	鈴木さんは 劉さん達に だるまを あげました	71
第9課	スカイツリーは 高いですね	83
第10課	豚カツ定食は 安くて おいしいです	92
第11課	秋葉原は 昔 電気街で 有名でした	101
第12課	明日は 日曜日ですから、混むでしょう	111
第13課	劉さん、左側に 乗って ください	119
第14課	ディズニーランドへ 行きましょう	129
第15課	漢字は 易しいですが、かなは 難しいです	138
词汇表		151
扩展单词		156
语法表		160

第 1 課

仮名の発音と単語

清音 あ行～わ行 特殊音

日语五十音图表的纵列称为“行”，共有 10 行。元音「あ」「い」「う」「え」「お」为第一行，而以「あ」「い」「う」「え」「お」起首的横排则称为“段”，共有五段。

① あ行母音

日本通常以东京地区的方言为标准音。东京方言共有 5 个母音，分别是：

/a/ /i/ /u/ /e/ /o/

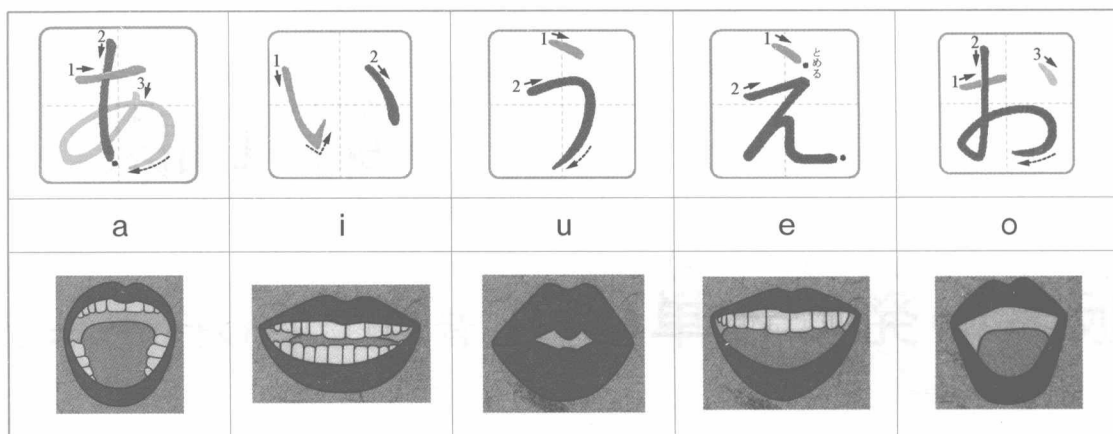
其发音分别为：[a] [i] [u] [e] [o] [u]或[w]。

用罗马字表示，即：a i u e o

元音「あ」「い」「う」「え」「お」是日语语音的基础单位，日语的其他发音都是通过辅音与这五个元音搭配而成。换言之，日语以元音结尾，发音非常简单。但是，元音发音需要注意以下几点：

「あ」「い」「う」「え」「お」五个元音，特别要引起注意的是「う」的口型。

「う」与汉语中的[u]音不同，不是圆唇元音。发「う」音时，双唇要略微往两边拉开。另外，日语的每个假名的发音时间基本相等，这种发音时长等同的时间观念称为“拍”。所以，发「え」「お」时，注意不要受汉语双元音的影响，不能发成[ei]和[ou]。

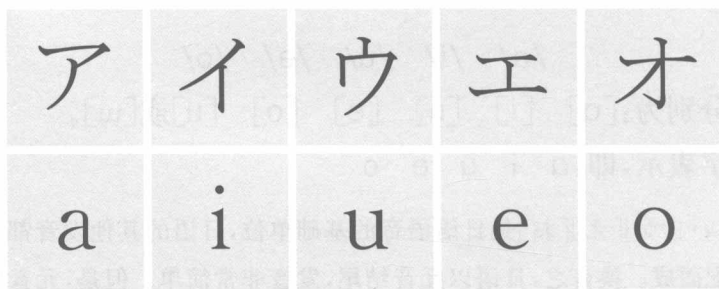


使ってみよう

发音	表記	词义
あい	愛	【名】 爱
あう	会う	【动】 见, 见面
いい	良い	【形】 好的
いえ	家	【名】 家
うえ	上	【名】 上面
え	絵	【名】 图画
いいえ		【叹】 不, 不是
おい	甥	【名】 外甥、侄子

正如前言所述,日语的文字系统由汉字、平假名、片假名、罗马字等组成,一般文章使用汉字・平假名混合文体,平假名的使用机会较多,片假名主要用来表达外来词或日本式的形似外来词。

日本小学的国语教育为了减轻小学生的负担,通常先教平假名、后教片假名,而本教材因为是针对高等职业教育的教材,不存在这个问题,因此,本教材采用平假名・片假名平行学习的方式。



使ってみよう

发音	词义
アイ(eye)	【名】 眼睛
エア(air)	【名】 空气

五十音图除了「あ」行的5个元音之外,其他9行分别是由辅音 k、s、t、n、h、m、r、y、w 与这5个元音结合而构成的清音。以下将顺次学习。

② か行清音

か	き	く	け	こ
カ	キ	ク	ケ	コ
ka	ki	ku	ke	ko

使ってみよう

发音	表記	词义	发音	表記	词义
かお	顔	【名】 脸	けいこ	稽古	【名】 排练、训练
かき	柿	【名】 柿子	こい	恋	【名】 恋爱
き	木	【名】 树	あき	秋	【名】 秋天
くうき	空気	【名】 空气	いけ	池	【名】 水池
け	毛	【名】 毛	ココア(cocoa)		【名】 可可

③ さ行清音

さ	し	す	せ	そ
サ	シ	ス	セ	ソ
sa	shi	su	se	so

使ってみよう

发音	表記	词义	发音	表記	词义
さけ	酒	【名】 酒	あさ	朝	【名】 早晨
しお	塩	【名】 盐	あし	足	【名】 脚,腿
すいか	西瓜	【名】 西瓜	かさ	傘	【名】 伞
すき	好き	【形动】 喜欢、爱好	うし	牛	【名】 牛
せき	席	【名】 座位	アイス(ice)		【名】 冰
うそ	嘘	【名】 说谎,胡说	スイス(Swiss)		【名】 瑞士

④ た行清音

た	ち	つ	て	と
タ	チ	ツ	テ	ト
ta	chi	tsu	te	to

使ってみよう

发音	表記	词义	发音	表記	词义
たけ	竹	【名】 竹子	とかい	都会	【名】 都市、城市
たこ	蛸	【名】 章鱼	コスト(cost)		【名】 成本
ちち	父	【名】 父亲	ストア(store)		【名】 商店
つき	月	【名】 月亮	テキスト(text)		【名】 教材
つくえ	机	【名】 桌子	テスト(test)		【名】 测试
て	手	【名】 手			

⑤ な行清音

な	に	ぬ	ね	の
---	---	---	---	---

ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
na	ni	nu	ne	no

使ってみよう

发音	表记	词义	发音	表记	词义
なに	何	【代】 什么	ねこ	猫	【名】 猫
なし	梨	【名】 梨	のう	脳	【名】 脑
にし	西	【名】 西方	ナイフ(knife)		【名】 小刀、餐刀
あに	兄	【名】 哥哥	ネクタイ(necktie)		【名】 领带
にく	肉	【名】 肉	テニス(tennis)		【名】 网球
いぬ	犬	【名】 狗			

⑥ は行清音

は	ひ	ふ	へ	ほ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
ha	hi	fu	he	ho

使ってみよう

发音	表记	词义	发音	表记	词义
はは	母	【名】 妈妈、母亲	ほほ	頬	【名】 颊
はこ	箱	【名】 箱、盒、匣	ハウス(house)		【名】 房屋
はし	橋	【名】 桥、桥梁	ヘア(hair)		【名】 头发
ふく	服	【名】 衣服、服装	ソフト(soft)		【名】 软件
へび	蛇	【名】 蛇			

⑦ ま行清音

ま	み	む	め	も
マ	ミ	ム	メ	モ
ma	mi	mu	me	mo

使ってみよう

发音	表记	词义	发音	表记	词义
まえ	前	【名】 前方、前面	マスク(mask)	【名】	口罩
まめ	豆	【名】 豆	トマト(tomato)	【名】	西红柿
み	実	【名】 果实	ミス(miss)	【名】	过错、错误
むし	虫	【名】 虫、昆虫	タイム(time)	【名】	时间
め	目	【名】 眼睛	メモ(memo)	【名】	笔记
もも	桃	【名】 桃子			

⑧ や行清音

や	—	ゆ	—	よ
ヤ	—	ユ	—	ヨ
ya	—	yu	—	yo

使ってみよう

发音	表記	词义	发音	表記	词义
やく	約	【副】 约	タイヤ(tire)	【名】	轮胎
ゆ	湯	【名】 热水	ユニセフ(UNICEF)	【名】	联合国儿童基金
ゆき	雪	【名】 雪	ヨハネ(Johannes ラテン)	【名】	约翰(人名)
ゆめ	夢	【名】 梦	さようなら		再见
よる	夜	【名】 夜、夜间	お休みなさい		晚安

⑨ ら行清音

ら	り	る	れ	ろ
ラ	リ	ル	レ	ロ
ra	ri	ru	re	ro

使ってみよう

发音	表記	词义	发音	表記	词义
らいにち	来日	【名】 来日本	カメラ(camera)	【名】	照相机
りゆう	理由	【名】 理由	リサイクル(recycle)	【名】	再生利用
るす	留守	【名】 看家	ミルク(milk)	【名】	牛奶
れい	例	【名】 例子	トイレ(toilet)	【名】	厕所
ろく	六	【数】 六	タオル(towel)	【名】	毛巾
いろ	色	【名】 颜色	ロシア(Russia)	【名】	俄罗斯

⑩ わ行清音

わ	—	—	—	を
---	---	---	---	---